

Presse-Information

Across Academy geht online

Schulungsportal für Übersetzungstechnologie und mehrsprachige Content-Erstellung

KARLSBAD – 30. Juni 2009. Unter dem Dach "Across Academy" fasst Across Systems, Hersteller von Sprachtechnologien, künftig eine Vielzahl von Schulungs-, Aus- und Fortbildungsmöglichkeiten rund um die Erstellung mehrsprachiger Inhalte zusammen. Dabei handelt es sich sowohl um eigene Angebote von Across als auch um solche von Partnern, unabhängigen Schulungsanbietern und Hochschulen.

Die Seite ist erreichbar unter www.across-academy.net.

Zeitgleich mit der Einführung der "Across Academy" erhöht Across Systems auch die Frequenz seiner eigenen Webinare, die in zielgruppenspezifischen Serien Industriekunden und Übersetzer ansprechen. Im wöchentlichen Rhythmus werden beispielsweise für Industriekunden Themen wie die "Konvergenz von Content- und Translation Management", die "Automatisierung von Übersetzungsprozessen" oder "Business Intelligence bei der mehrsprachigen Produktkommunikation" behandelt.

Als weiterer Service sind auf der Webseite der Across Academy beispielsweise auch die einschlägigen Studiengänge für Übersetzer und technische Redakteure zusammengefasst.

"Auf der einen Seite ist der Know-how-Bedarf riesig. Sowohl bei den Firmen, die ihre Produkt- und Unternehmenskommunikation mehrsprachig vorhalten müssen, als auch bei den Sprachdienstleistern und Übersetzern", erklärt Jennifer Wollensak, bei Across Systems zuständig für die Koordination von Aktivitäten zur Wissensvermittlung. "Auf der anderen Seite gibt es ein breites Angebot von einer Vielzahl von Anbietern. Aufgabe der Across Academy ist es, diese Informationen an zentraler Stelle zu bündeln."

Pressekontakte Across:

Across Systems GmbH
Andreas Dürr
Marketing Director

Phone: +49 7248 925-477
Fax: +49 7248 925-444
press@across.net
www.across.net

good news! GmbH
Dr. Claudia Rudisch

Phone: +49 451 88199-21
Fax: +49 451 88199-29
across@goodnews.de
www.goodnews.de

Leserkontakt Across:

Phone: +49 7248 925-425
info@across.net

Über Across Systems

Across Systems (www.across.net) mit Sitz in Karlsbad bei Karlsruhe und Glendale, Kalifornien, ist Hersteller des Across Language Server – der weltweit führenden unabhängigen Technologie für die „Linguistic Supply Chain“.

Der Across Language Server ist eine zentrale Software-Plattform für alle Sprach-Ressourcen und Übersetzungsprozesse im Unternehmen. Er vereinfacht, beschleunigt und verbessert die Steuerung, Koordinierung und Durchführung von Übersetzungen. Die Software beinhaltet unter anderem ein Translation-Memory- und Terminologie-System sowie leistungsfähige Werkzeuge zu Projekt-Management und Workflow-Steuerung von Übersetzungen. Insbesondere erlaubt der Across Language Server durchgängige Prozesse, bei denen Auftraggeber, Agenturen und Übersetzer nahtlos und auf Basis der gleichen Daten zusammenarbeiten. Offene Schnittstellen ermöglichen die direkte Integration korrespondierender Systeme, zum Beispiel von CMS-, Katalog- oder ERP-Lösungen.

Zielgruppe sind alle, die professionell übersetzen oder übersetzen lassen – vom exportorientierten Mittelständler über die Sprachendienste weltweit tätiger Konzerne bis hin zu professionellen Übersetzungsdienstleistern. Durch den Einsatz von Across können Übersetzungskosten deutlich reduziert werden, die Investition in Across amortisiert sich üblicherweise innerhalb kürzester Zeit.

Der Across Language Server wird von hunderten führender Firmen als zentrale Plattform für Sprachressourcen und Übersetzungsprozesse eingesetzt, beispielsweise vom Volkswagen Konzern, der HypoVereinsbank und der SMA Solar Technology AG.

www.across.net

Pressekontakte Across:

Across Systems GmbH
Andreas Dürr
Marketing Director

Phone: +49 7248 925-477
Fax: +49 7248 925-444
press@across.net
www.across.net

good news! GmbH
Dr. Claudia Rudisch

Phone: +49 451 88199-21
Fax: +49 451 88199-29
across@goodnews.de
www.goodnews.de

Leserkontakt Across:

Phone: +49 7248 925-425
info@across.net